

Vingt-quatre heures de la vie d'une femme, d'après Stefan Zweig

Six auteurs du collectif Photographies Rencontres se sont emparés du texte de Stefan Zweig pour en faire une aventure photographique, un film photographique.

Après une lecture minutieuse, un script constitué de vingt-quatre phrases essentielles a été rédigé puis mis en images grâce au concours de deux modèles communs - Fabienne et Fabrice - et de quelques autres.

Chacun des auteurs - Brigitte Kohl, Jean-Pierre Lefèvre, Thierry Moine, Bernard Pharabet, Patrick Rana-Perrier, Corinne Silva - a réalisé quatre images avec sa propre sensibilité, ses outils, ses techniques, son vécu.

Les extraits de l'oeuvre littéraire font corps avec chaque image. L'oeuvre photographique se déploiera en ligne, invitant le public à revisiter le texte de Zweig, décliné en version française et en version originale - merci à Anne-Marie- et remis dans son contexte avec l'addition de la page extraite du livre.

L'ensemble donnant à voir une synthèse de ce texte datant de 1927, dans un contexte photographique contemporain.

Photographies Rencontres n'en est pas à ses débuts quant au rapprochement avec la littérature. Notamment avec le travail « L'Oeil des Mots » initié avec des poètes : le poète travaillant sur une photographie, ou le photographe à partir d'un poème.

En 2013, Photographies Rencontres aborde le sujet d'une manière différente, avec deux projets, deux auteurs, deux manières d'illustrer ou de mettre en photographie la prose d'un auteur :

- l'un, contemporain rhônalpin, Jean-Noël Blanc - *La petite piscine au fond de l'aquarium* (Ed. Joëlle Losfeld)
- l'autre, désormais classique, Stefan Zweig - *Vingt-quatre heures de la vie d'une femme*.

Fiche technique de l'exposition

Un texte de présentation générale : format 50 x 50 cm, contrecollé, encadré.

Vingt-quatre images de 50 x 50 cm, contrecollées et encadrées

Métrage linéaire total nécessaire : 15 mètres à minima.

Caisses de transport fournies sur roulettes.

Photographies Rencontres -collectif d'auteurs photographes et de passionnés- est une association fondée en 1999, hébergée à la MAPRA (Maison des Arts Plastiques de Rhône-Alpes) et reconnue «association d'intérêt général à caractère culturel» par une décision de l'administration fiscale en date du 6 août 2009.

Photographies Rencontres a, depuis sa création, mis en œuvre :

- une trentaine d'expositions collectives
- des rencontres-débats publics
- la publication d'un journal de réflexions : "Le Quatre Pages"
- un site internet : www.photographiesrencontres.com
- un week-end workshop annuel autour d'un thème,

avec quelques principes : l'exigence du travail de création, le refus des diktats esthétiques ou techniques, la volonté de contact avec d'autres expressions artistiques, une proposition d'expositions alternant des collectifs d'auteurs et des projets communs par thème.

Photographies Rencontres :
un carrefour pour acteurs et spectateurs de l'image.

Expositions organisées par Photographies Rencontres

2015

Café Foto – Thème « Photos industrielles »

Remue-Ménages, Saint-Etienne – le 23 avril

« Photographes Intranquilles » et présentation Quatre Pages n°8

MAPRA, Lyon – du 14 au 31 janvier

« 24 heures de la vie d'une femme » d'après Stefan Zweig

Médiathèque, La Ricamarie – du 6 au 31 janvier

2014

Café Foto – Thème « Photos de famille »

L'Antre Autre, Lyon 1 – le 25 octobre

« Des photographes et des romans » - d'après des textes de S. Zweig et J.N. Blanc

379 Galerie, Nancy – du 10 au 12 octobre (Zweig) et du 7 au 9 novembre (Blanc)

Café Foto et exposition – Thème « Photos de vacances »

Le Bistrouille, Lyon 5 – du 13 juin au 7 septembre

2013

Des photographes et des romans

Galerie Une Image, St-Etienne – work in progress - JN Blanc / Zweig

Café Foto – Thèmes « Street photography » / « Littérature » / « Autoportrait »

Antre Autre, rue Terme à Lyon – samedis 22 juin, 14 septembre et 7 décembre

De natura rerum

Orangerie, Parc de la Tête d'Or, Lyon – du 16 août au 8 septembre

2012

Faces & Façades

MAPRA, Lyon - décembre/janvier

Le théorème, le postulat et le photographe

Galerie Photo mezzanine, Ecole Supérieure Normale de Sciences, Lyon - janvier

2011

Faces & Façades

Galerie « l'atelier cinq », 14 photographes et 14 écrivains, pendant les Rencontres de la Photographie, Arles - juillet

Le théorème, le postulat et le photographe

Université Lyon I + campus la Doua + galerie Domus, Villeurbanne

2010

Variations photographiques - III

Espace culturel André Malraux – Tarare

Le postulat, le théorème et le photographe

Lycée Varoquaux – Nancy

Café Foto : Chez Thibault et Le Café du bout du monde

Septembre de la Photographie, Lyon

Champ d'étoiles - Actes II (projection d'un diaporama original)

Le Jardin de Jocelyne et Victor, Chaponost

Les 10 ans de Photographies-Rencontres

Workshop et exposition, Galerie Domus/Campus de la Doua, Villeurbanne

2009**Le Rhône, fleuve multiple + Variations photographiques - II**

Espace de l'Ouest Lyonnais, Lyon

Le postulat, le théorème et le photographe

Polytech, Annecy-le-Vieux

Le génie de la bricole

Hall des Humanités, INSA de Lyon, Villeurbanne

Microcosme-MacrocosmeMairie du 3^{ème} arrondissement, Lyon**2008****Variations photographiques - I**

Château de Theizé en Beaujolais

Kaléidoscope photographique

Projection-débat, MAPRA, Lyon

Polar à 4 mails

Quais du polar, Lyon

2007**Microcosme-Macrocosme - "Tout l'monde dehors"**

Place Béraudier, Lyon

2006**Quelle photographie ?**

Projection-débat, MAPRA, Lyon

Corps et distorsion

Galerie Obj'm, Septembre de la Photographie, Lyon

2005**Off des Rencontres internationales de la Photographie**

Restaurant La Fuente, Arles

Portraits croisés - "Tout l'monde dehors"

Place Sathonay, Lyon

Le Rhône, fleuve multiple (exposition inédite)

Galerie Domus / Campus de la Doua, Villeurbanne

2003**Photographie au présent**

La Spirale - Espace d'exposition du Toboggan, Décines

Le postulat, le théorème et le photographe

Galerie des Humanités, INSA de Lyon, Villeurbanne

Édition et exposition de cartes postales : avec l'association cARTed

Galerie Vrais Rêves, Lyon

2002**Les Vendredis de la Gare**

Gare de la Ricamarie, Loire

Le Club de la Presse

Place Bellecour, Lyon

L'Oseraie photographique

Place Sathonay, Lyon

L'Œil des Mots.

Avec l'association Poésie-Rencontres, exposition itinérante de 2003 à 2006: Maison des Artistes Plasticiens de Rhône-Alpes, Lyon / Médiathèque de Tassin la Demi-Lune Médiathèque de Bron / Médiathèque de Grigny / Château de Saint-Priest / Espace Pandora, Vénissieux / Médiathèque de Romans / Galerie des Humanités, INSA de Lyon, Villeurbanne.

Photographies Rencontres – les Editions

Le Quatre Pages : huit numéros sont parus (en 2006, 2008, 2010, 2012, 2013 et 2015), donnant des pistes de réflexion sur le médium photographique.

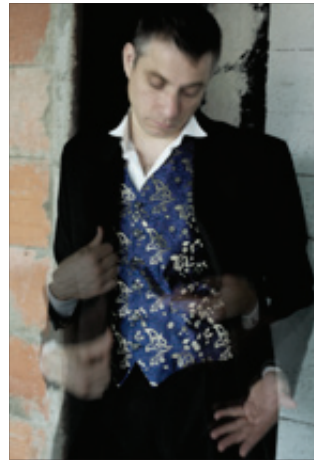
Catalogue Faces & Façades : co-édition avec Zhor Editions (Lyon), en 2011, à l'occasion de l'exposition du même nom.

Catalogue De Natura rerum : co-édition avec Zhor Editions (Lyon), en 2013, à l'occasion de l'exposition organisée à l'Orangerie du Parc de la Tête d'Or, Lyon.

Vingt-quatre heures de la vie d'une femme



Ich war bei diesem Anblick wie verzaubert. Denn ich verstand sofort, weshalb dieser Mensch ging : in den Tod.
 Je fus comme pétrifiée. Car je compris aussitôt où allait cet homme : à la mort.



Ich sah, wie er mechanisch in die Westentasche griff. Zuerst ein Frisiergeld zu geben, aber die Finger tasteten leer wieder heraus.
 Je le vis porter machinalement les doigts à la poche du gilet, pour donner un pourboire, mais après l'avoir tâché jusqu'au fond ils en sortirent vides.



Die Gestalten flackerten trüb in den unendlichen Räumen, ganz schön nur hastete eine Gestalt vorbei, denn es war nahe an Mitternacht und ich fast ganz allein im Park mit dieser seltsamerischen Gestalt.
 Les bords de gaz vacillaient leur forme appau et vacillaient dans le ciel nocturne, une présence très vive se déplaçait. Car il allait être minuit et j'étais dans un groupe tout seule dans la forêt public avec cet homme à l'aspect de cadavre.



Nur weg aus dem kalten Gieß, aus diesem stinkenden, schmerzhaften [...] Verweilend.
 [...] ne que je cherchais, c'était uniquement à l'échapper à cette froide source, à cette indifférence loquace et suicidaire [...].



Und plötzlich war ich mit diesem Fremden Menschen allein in einem fremden Zimmer, in irgendeinem Hotel.
 Et soudain je me trouvais seule avec cet inconnu, dans une chambre inconnue, dans un hôtel quelconque.



Da sah ich [...] einen Fremden Menschen in bräunlichen Betten neben mir schlafen... aber Fremd, Fremd, ein halbnackter, unbekannter Mensch [...].
 Là je vis un homme inconnu dormant près de moi dans la large lit, mais c'était un inconnu, un parfait étranger, un être dont on que je ne connaissais [...].

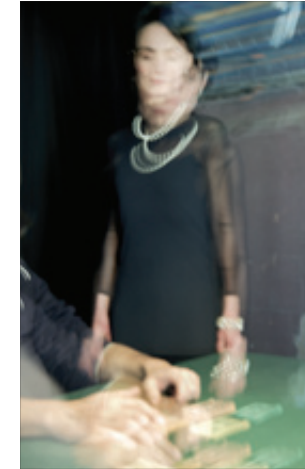
Vingt-quatre heures de la vie d'une femme



[...] ich starre hin, zitternd an allen Gliedern, weitgehend [...] noch ein Kökchen, einen Krümel zu erhaschen.
 Je regarde fixement, en tremblant de tous ses membres, pour saisir encore au gîte d'un grain, un sésame.



[...] es zog mich gewaltig hin zu allen Orten, wo wir gemeinsam gestern gewesen [...]
 J'étais attirée farouchement vers tous les endroits où, la veille, nous étions ensemble [...]



[...] der Wirtschäfte soll es, er bette das Geld, das ich die cur historeise gegeben, hierhertragen in den grünen Tisch [...]
 [...] l'homme était resté; il avait porté lui, au tapis vert, l'argent que je lui avais donné pour rentrer chez lui [...]



Erträglich, von Schen überlassen, stand ich vor der schließlich aufkommenden Neugier wie eine Stille, der man Geld hingestrichen hat.
 Haut-les, couvert de honte, j'étais là, exposée à cette curiosité numérotée et chuchotée, comme une prostituée à qui l'on vient de donner de l'argent.

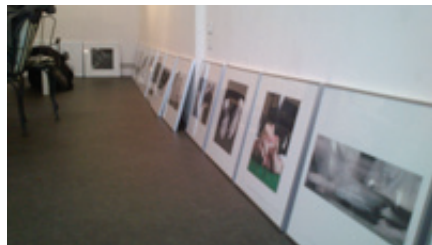


[...] achtundvierzig Stunden, während derer alle Köder nur dieses eine Wort retteten : fort ! fort ! fort !
 [...] quarante-huit heures pendant lesquelles toutes les roses me fléchissaient que regarder en glissant ce mot-là : partir ! partir ! partir !



Mit da brachte ich mich wieder und kälte respektvoll. Ihre wack, wie Herberland leicht zitternde Hand.
 Et je ne pus que m'écarter poliment et laisser avec respect et sans force, qui tremblait légèrement comme la florilège d'un cœur.

Présentation exposition, octobre 2014
Galerie 3 7 9, Nancy



Présentation-test de l'exposition, octobre 2013
Galerie Une image..., Saint-Etienne

